

# NAHUM 1

## DIVISION EN PARAGRAPHES DES TRADUCTIONS MODERNES\*

Louis Segond	Nouvelle Bible Segond	Traduction Oecuménique de la Bible	Bible en Français Courant	Parole de Vie
1:1-8	1:1-1  Le SEIGNEUR, un Dieu terrible et bon 1:2-8  Messages pour Juda et pour Ninive	1:1  HYMNE AU SEIGNEUR TERRIBLE ET BON 1:2-8  SUCCESSIVES INTERPELLATIONS DE JUDA ET DE NINIVE Aux chefs de Juda	1:1  Le Seigneur, un Dieu redoutable et bon 1:2-8  Messages successifs pour Juda et pour Ninive	1:1  Le Seigneur est un Dieu terrible et bon 1:2-8  Messages pour Juda et pour la ville de Ninive Aux chefs de Juda
1:9-14	1:9-14	1:9-10  A Ninive 1:11  A Juda 1:12-13  Au roi de Ninive 1:14	1:9-14	1:9-10  À Ninive 1:11  Aux gens de Juda 1:12-13  Aux habitants de Ninive 1:14

\* Bien qu'elle ne soit pas inspirée, la division en paragraphes est la clé qui permet de comprendre et de suivre l'intention de l'auteur originel. Chaque traduction moderne a divisé et résumé les paragraphes selon l'entendement de ses traducteurs. Chaque paragraphe contient un sujet, une vérité, ou une pensée centrale. Chaque version formule ledit sujet à sa propre manière distincte. En lisant le texte, demandez-vous quelle traduction correspond ou facilite votre compréhension du sujet et des versets.

Pour chaque chapitre, nous devons d'abord lire la Bible et essayer d'en identifier les sujets (paragraphes), puis comparer notre compréhension avec les versions modernes. C'est seulement lorsqu'on comprend l'intention de l'auteur originel en suivant sa logique et sa présentation, qu'on peut véritablement comprendre la Bible. Seul l'auteur originel a été inspiré - les lecteurs n'ont pas le droit de changer ni de modifier le message. Ils (les lecteurs de la Bible) ont, quant à eux, la responsabilité d'appliquer la vérité inspirée à leur époque et dans leurs vies.

Pour l'explication des termes techniques et abréviations, voir [Termes Grammaticaux Hébraïques](#), [Critique Textuelle](#), et [Glossaire](#).

### TROISIÈME CYCLE DE LECTURE (voir "[Séminaire sur l'Interprétation Biblique](#)")

#### EN SUIVANT L'INTENTION DE L'AUTEUR ORIGINEL AU NIVEAU DE CHAQUE PARAGRAPHE

Le présent commentaire est un commentaire-guide d'étude, ce qui signifie qu'on est soi-même responsable de sa propre interprétation de la Bible. Chacun de nous doit pouvoir se servir de la lumière reçue. La priorité en matière d'interprétation est accordée à soi-même, à la Bible, et au Saint-Esprit. C'est une responsabilité à ne pas laisser à un commentateur quelconque.

Lisez le chapitre entier d'un seul trait. Identifiez-en les sujets. Comparez votre division des sujets avec celle des cinq traductions ci-dessus. La mise en paragraphe n'est certes pas inspirée, mais c'est la clé qui permet de suivre l'intention de l'auteur originel, laquelle constitue le cœur même de l'interprétation. Chaque paragraphe n'a qu'un seul et unique sujet principal.

1. Premier paragraphe
2. Second paragraphe
3. Troisième paragraphe
4. Etc.

## ETUDE DES MOTS ET DES EXPRESSIONS

### TEXTE DE LOUIS SEGOND: NAHUM 1:1

<sup>1</sup>Oracle sur Ninive. Livre de la prophétie de Nahum, d'Elkosch.

1:1

Louis Segond	"Oracle"
Nouvelle Bible Segond	"Sentence"
Bible en Français Courant	"Message"
Traduction Oecuménique	"Proclamation"
Colombe	"Menace"
New King James Version	"fardeau"
New Jerusalem Bible	"charge"
Peshitta	"blessure"

Le Texte Massorétique a "oracle" (BDB 672 III). La même racine signifie également "Seigneur", "fardeau," ou "tribut" (BDB 672 II). Mais dans ce contexte-ci, "Oracle" convient le mieux (cfr. 2 Rois 9:25; 2 Chron. 24:27; Ésaïe 13:1; 14:28; 15:1; Jér. 23:33,34,36,38; Ézéchi. 12:10; Hab. 1:1; Zach. 9:1; 12:1; Mal. 1:1).

☐ "Livre" Une meilleure traduction serait "rouleau/parchemin" (BDB 706, cfr. Jér. 25:13; 30:2; 36:2; Dan. 12:4).

☐ "la prophétie" ["la vision," N. B. Segond] C'est la seule prophétie dans l'Ancien Testament qui a une double introduction. Ce terme (BDB 302, # 4) est un titre (cfr. 2 Chron. 32:32; Ésaïe 1:1; Abdias 1). Il se rapporte au titre d'un prophète ou "voyant," BDB 302.

Ce message n'était pas une invention ou fabrication d'une personne, mais plutôt un message de YHWH (cfr. Nah. 1:12a) révélant dans des scènes visuelles la chute de Ninive.

### THÈME SPÉCIAL : LA PROPHÉTIE DANS L'ANCIEN TESTAMENT

☐ "Nahum" Ce nom (BDB 637) signifie "confort/réconfort." Il est lié au nom "Néhémie" (BDB 637, qui signifie YHWH conforte/réconforte/console).

☐ "d'Elkosch" Voir Introduction, point IV. B.

### TEXTE DE LOUIS SEGOND: NAHUM 1:2-8

<sup>2</sup>L'ÉTERNEL est un Dieu jaloux, il se venge;

L'ÉTERNEL se venge, il est plein de fureur;

L'ÉTERNEL se venge de ses adversaires,

Il garde rancune à ses ennemis.

<sup>3</sup>L'ÉTERNEL est lent à la colère, il est grand par sa force;

Il ne laisse pas impuni.  
 L'ÉTERNEL marche dans la tempête, dans le tourbillon;  
 Les nuées sont la poussière de ses pieds.  
<sup>4</sup>Il menace la mer et la dessèche,  
 Il fait tarir tous les fleuves;  
 Le Basan et le Carmel languissent,  
 La fleur du Liban se flétrit.  
<sup>5</sup>Les montagnes s'ébranlent devant lui,  
 Et les collines se fondent;  
 La terre se soulève devant sa face,  
 Le monde et tous ses habitants.  
<sup>6</sup>Qui résistera devant sa fureur?  
 Qui tiendra contre son ardente colère?  
 Sa fureur se répand comme le feu,  
 Et les rochers se brisent devant lui.  
<sup>7</sup>L'ÉTERNEL est bon,  
 Il est un refuge au jour de la détresse;  
 Il connaît ceux qui se confient en lui.  
<sup>8</sup>Mais avec des flots qui déborderont  
 Il détruira la ville,  
 Et il poursuivra ses ennemis jusque dans les ténèbres.

## 1:2 "L'ÉTERNEL est un Dieu jaloux, il se venge"

1. "L'ÉTERNEL" - Ceci est le nom d'alliance de Dieu, révélé pour la première fois dans Gen. 2:4; voir [THÈME SPÉCIAL: LES NOMS DE DIEU](#), point D.  
 Pour une bonne et brève analyse de "un Dieu jaloux," voir "*Hard Sayings of the Bible*," pp. 338-339.
2. "Dieu" – C'est la traduction du terme générique pour Dieu dans le Proche-Orient Antique, "El." Voir [THÈME SPÉCIAL: LES NOMS DE DIEU](#), point A.
3. "jaloux" - BDB 888, KB 1110, c'est un ADJECTIF qui dénote:
  - a. le zèle (cfr. Ézéch. 39:25; Joël 2:18)
  - b. la jalousie (BDB 888, seulement ici et dans Josué 24:9)
  - c. le sentiment de colère (cfr. Deut. 32:16-22)
 Ici, le terme dénote une alliance d'amour et de fidélité, mais cet amour lorsqu'il est violé il se transforme en jugement zélé.
4. "se venge" - BDB 667, KB 721, *Qal* PARTICIPE ACTIF; il est usité:
  - a. trois fois dans ce verset
  - b. dans un VERBE INFINITIF ABSOLU et IMPARFAIT (forme emphatique) au verset 3  
 YHWH a utilisé l'Assyrie pour juger son peuple infidèle (cfr. Ésaïe 7:17; 8:7; 10:5), mais ils (les Assyriens) sont allés au-delà de ce qu'ils étaient censés faire, aussi Dieu devaient-ils, à leur tour, être jugés (cfr. Exode 20:5; 34:14; Deut. 32:21,35,41,43).

☛ **"fureur"** Littéralement "courroucé/furieux" (BDB 404). C'est un langage anthropomorphe (cfr. Deut. 4:24).

## [THÈME SPÉCIAL: PROBLÈMES ET LIMITES DU LANGAGE HUMAIN](#)

☛ **"ses adversaires... ses ennemis"** Il s'agit de tout être humain qui s'oppose à sa volonté. Dans certains contextes, ces termes réfèrent à l'Israël infidèle, mais ici, ils réfèrent à l'Assyrie.

YHWH, dans son alliance avec Israël, avait promis de combattre et défaire ses ennemis (cfr. Deut. 32:34-43); mais YHWH est un Dieu de justice et de sainteté. Lorsque son propre peuple viole

son alliance, il lui fait subir également l'expérience de son jugement (cfr. Lévitique 26; Deutéronome 28; 30:1,15,19).

**1:3 "L'ÉTERNEL est lent à la colère"** C'est une expression-clé dans la description du caractère de YHWH, usitée pour la première fois dans Exode 34:6-7, et c'est devenu une description liturgique de YHWH.

Il y a contraste entre la description de Dieu formulée au v. 3 et celle formulée au v. 2.

### THÈME SPÉCIAL: LES CARACTÉRISTIQUES DU DIEU D'ISRAËL (dans l'Ancien Testament)

☐ **"il est grand par sa force"** Remarquez que l'expression consacrée, figurant dans Exode 34:6-7 ("riche en bonté"), est modifiée dans ce jugement contre l'Assyrie. Ici, c'est la force de YHWH, et non sa miséricorde, qui est au centre de la scène (cfr. Nombres 14:17,18).

Ce même terme de "force" (BDB 470) est attribué au roi d'Assyrie lorsqu'il amena Israël en exil (cfr. Ésaïe 10:12-14), mais la véritable force dans l'univers c'est YHWH (cfr. 2 Chron. 14:11-12; Ps. 147:5)!

Je suis plus qu'heureux que la force de YHWH soit revêtue de miséricorde et de pardon (cfr. Ésaïe 50:2; 59:1; Jér. 32:17-21).

### THÈME SPÉCIAL: LES CARACTÉRISTIQUES DU DIEU D'ISRAËL (dans l'Ancien Testament)

☐ **"Il ne laisse pas impuni"** C'est un INFINITIF ABSOLU et un IMPARFAIT d'une même racine (BDB 667, KB 720). Le caractère gracieux de YHWH ne doit pas être interprété comme une "faiblesse" vis-à-vis du péché et de la rébellion. Il est patient mais il y a un jour où l'on rend compte, Exode 34:7; Nombres 14:18). L'imagerie qui suit provient d'une violente tempête (cfr. Ésaïe 29:60).

☐ **"Les nuées"** Voir NIDOTTE, vol. 3, p. 465.

### THÈME SPÉCIAL: LA VENUE SUR LES NUÉES

**1:3-5 "L'ÉTERNEL marche dans la tempête, dans le tourbillon"** Souvent dans les Psaumes, YHWH est décrit comme le Créateur immanent qui est présent dans les événements météorologiques naturels (cfr. Ps. 18:7-15; 77:16-19; 97:1-5; 104:3-4; Michée 1:3-4). Le temps/climat impressionnait le monde antique!

Remarquez le parallélisme du v. 4, où les deux premières lignes [dans le texte Hébreu] ont des VERBES différents pour "dessécher" [fait tarir] (BDB 386, KB 384 et BDB 351, KB 349) et les deux lignes suivantes répètent le même VERBE (BDB 51, KB 63, *Pulal*) traduit "languissent" et "se flétrit."

**1:4** Une des façons par lesquelles la Bible montre la force/puissance de Dieu est sa maîtrise de l'eau:

1. à la création il a divisé les eaux
2. lors de la traversée de la Mer Rouge et du Fleuve Jourdain
3. il contrôle la pluie et la sécheresse

La ville de Ninive fut rendue vulnérable au moyen de l'eau.

### THÈME SPÉCIAL: LES EAUX

☐ **"Le Basan et le Carmel languissent"** C'étaient des sites très fertiles et bien connus en Palestine, mais alors ils allaient être frappés de sécheresse (cfr. Ésaïe 33:9).

**1:5** Les visitations de YHWH (pour la bénédiction ou pour le jugement) s'accompagnent de convulsions de/dans la nature (cfr. Ps. 98:7-9).

Remarquez le langage universel, qui réfère au monde entier; c'est un langage approprié pour le seul et unique Dieu créateur (cfr. Nah. 1:5 d). La nature et les humains tremblent devant leur Créateur!

1. la terre - BDB 75
2. le monde - BDB 385

☐ **“Et les collines se fondent”** C'est une imagerie qui décrit une théophanie (cfr. Ps. 46:6; 97:5; Michée 1:4). La nature convulse devant la présence de son créateur!



<b>Louis Segond</b>	<b>“se soulève”</b>
<b>Bible en Français Courant</b>	<b>“tremble”</b>
<b>Parole de Vie</b>	<b>“bouleversée”</b>
<b>New Jerusalem Bible</b>	<b>“s’effondre”</b>
<b>Revised English Bible</b>	<b>“est en ébullition”</b>
<b>Targoum</b>	<b>“brûle”</b>

Le Texte Massorétique a “soulevée” (BDB 669, KB 724, *Qal IMPARFAIT* avec *waw*), et l'appréciation de UBS Text Project attribue à cela la note “B” (quelques doutes). Il y a trois suggestions:

1. אֲשֶׁתוֹ – “soulevée/élevée” (UBS Text Project suggère “élève sa voix”)
2. אֲשֶׁתוֹ – “est dévastée” (Peshitta, Vulgate, BDB 980 I, cfr. Ésaïe 6:11; 17:12-13)
3. הֲשֶׁתוֹ – “s’effondre”

**1:6** Remarquez les termes répétés pour le jugement de YHWH:

1. Sa fureur (BDB 276, cfr. Ésaïe 10:5; Jér. 10:10)
2. Son ardente colère (BDB 354 CONSTRUIT BDB 601, cfr. Exode 15:7; 32:12)
3. Sa fureur se répand comme le feu (VERBE souvent appliqué à la colère de YHWH, cfr. Jér. 7:70; 42:18; 44:6; notez Ésaïe 51:17-20)
4. les rochers se brisent devant lui

La question rhétorique souligne la transcendance de la sainteté de YHWH (cfr. Ps. 24:3; Mal. 3:2).

**1:7** Ce verset contraste le v. 6 avec le v. 7. Ses qualités positives sont vantées (cfr. Nah. 1:3a):

1. Il est bon (cfr. 1 Chron. 16:34; 2 Chron. 5:13; Ps. 25:7-8; 31:19; 69:16; 86:5; 100:5; 106:1; 107:1; 118:1,29; 135:1; 136:1; 145:7,8,9; Jér. 33:11)
2. Il est une protection (cfr. Ésaïe 25:4; Jér. 16:19a-b)
3. Il est un refuge

YHWH connaît ceux qui se confient (cfr. Ésaïe 26:3-4) en Lui (LXX)!

[THÈME SPÉCIAL: REFUGE \(dans l'Ancien Testament\)](#)

[THÈME SPÉCIAL: CONNAÎTRE](#)

**1:8** Ce verset reflète l'utilisation du Tigre par les Néo-Babyloniens pour détruire une grande partie des murs de la ville de Ninive. Voir Diodore de Sicile, *“Library of History,”* 2. 26-27; et Xénophon, *“Anabasis III,”* 4:7,12.

L'imagerie du déluge est usitée de manière figurative dans Esaïe 43:2; 66:12; Dan. 9:26.

☐ **“Il détruira”** Lorsque YHWH jugeait son peuple, il y avait toujours un espoir de pardon et de restauration, mais pour les ennemis d'Israël, quand YHWH les jugeait, c'était pour leur extinction/extermination (cfr. Jér. 30:11; 46:28; Mal. 1:2-5).



Louis Segond	“la ville”
Nouvelle Bible Segond	“ce lieu”
Bible en Français Courant	“ses ennemis”
J. N. Darby	“son lieu”
Colombe	“cet endroit”
New King James Version	“sa place”
New Revised Standard V.	“adversaires”
LXX, NJB	“ceux qui se lèvent”
Peshitta	“lieu de ses adversaires”

L’appréciation UBS Text Project, vol. 5, p. 339, attribuée à “sa place/son lieu” la note “C” (doute considérable). Elle suggère que l’adjectif possessif “sa/son” réfère à Ninive, qui n’est pas nommée ici.

Certains érudits suggèrent une modification qui soit parallèle à “ennemis” (cfr. Deut. 28:7; Michée 7:6):

1. Texte Massorétique – מקומה, “sa place/son lieu” (c.-à-d. Ninive)
2. LXX, Targoums, Peshitta – מקומיו, “ses adversaires/ses ennemis”

Voir NET Bible, p. 1634, # 5.

☐ **“les ténèbres”** C’est une imagerie de la mort/du Shéol, quoique dans ce contexte d’une invasion nocturne, elle puisse être littérale.

#### THÈME SPÉCIAL: OÙ SONT LES MORTS (SHÉOL, GEHENNE, TARTARE)

#### **TEXTE DE LOUIS SEGOND: NAHUM 1:9-13**

<sup>9</sup>Que méditez-vous contre L’ÉTERNEL?

C’est lui qui détruit.

La détresse ne paraîtra pas deux fois.

<sup>10</sup>Car entrelacés comme des épines,

Et comme ivres de leur vin,

Ils seront consumés

Comme la paille sèche, entièrement.

<sup>11</sup>De toi est sorti

Celui qui méditait le mal contre L’ÉTERNEL,

Celui qui avait de méchants desseins.

<sup>12</sup>Ainsi parle L’ÉTERNEL:

Quoique intacts et nombreux,

Ils seront moissonnés et disparaîtront.

Je veux t’humilier,

Pour ne plus avoir à t’humilier...

<sup>13</sup>Je briserai maintenant son joug de dessus toi,

Et je romprai tes liens...

**1:9 “Que méditez-vous”** Les forces du mal pouvaient/peuvent comploter et planifier (BDB 362, KB 359, *Piel* IMPARFAIT, cfr. Nah. 1:11), mais ils allaient tous être défaits par YHWH. Il est le seul Dieu véritable, le Dieu d’Israël.

☐ **“vous”** Ceci réfère à Ninive (Nah. 1:1) ou à ses dieux.

☐ **“La détresse”** L’appréciation UBS Text Project, p. 339, attribuée à la formulation du Texte Massorétique (BDB 865 II) la note “B” (quelque doute).

Les versions Anglaises de NRSV, NJB, et JPSOA ont suggéré de modifier/remplacer “la dé-tresse” (צרה) par “ses adversaires” (צרייו) (BDB 865 III), ce qui semble concorder avec l’expression suivante “ne paraîtra [paraîtront] pas deux fois.”

**1:10** Remarquez les puissantes images du jugement de YHWH:

1. l’ivresse
2. le Feu

Les documents historiques sur la chute de Ninive renseignent que les soldats étaient la plupart du temps ivres la nuit (voir James M. Freeman, “*Manners and Customs of the Bible,*” p. 333, # 614), et c’est alors que les Néo-Babyloniens et les Mèdes commencèrent leur attaque surprise.

### THÈME SPÉCIAL : ATTITUDES BIBLIQUES À L’ÉGARD DE L’ALCOOL ET DE SON ABUS

#### THÈME SPÉCIAL: LE FEU

**1:11 “Celui qui méditait le mal contre L’ÉTERNEL”** Ceci réfère au roi d’Assyrie (cfr. Nah. 1:9a).

Ce VERBE (BDB 362, KB 359, *Qal* PARTICIPE ACTIF) dénote un plan prémédité contre une personne (cfr. Gen. 50:20; 2 Sam. 14:13; Esther 8:3; Jér. 11:19; 18:11,18; Osée 7:15).

☐ **“Celui qui avait de méchants desseins”** Le terme “méchant” ici est littéralement “*bélicia*” (BDB 116), ce qui signifie “sans valeur” ou “bon à rien” (cfr. Nah. 1:15e, où il réfère à l’Assyrie). Il est appliqué à:

1. Assurbanipal pour sa domination sur Manassé, cfr. 2 Chron. 33:11-13
2. Sanchérib pour son attaque contre Jérusalem, cfr. 2 Rois 18:13-19: 37; Ésaïe 36-37
3. au roi de Ninive au moment de la chute, Sin-Shar-Ishkun
4. Bélicia devint plus tard un titre pour Satan dans le judaïsme, cfr. 2 Cor. 6:15

### THÈME SPÉCIAL: LES ROIS DE MÉSOPOTAMIE (ASSYRIE)

#### THÈME SPÉCIAL: SATAN

**1:12-13** Ces versets, ainsi que le v. 15, s’adressent à Juda captif.

**1:12** Les Assyriens avaient:

1. des puissantes fortifications
2. une grande armée, bien équipée et bien entraînée
3. une expérience de guerre de plusieurs années

Malgré cela, Ninive allait tomber et finir totalement détruite (cfr. Nah. 1:14).

YHWH avait utilisé l’Assyrie mais n’allait plus continuer à le faire! Il allait pardonner et restaurer son peuple (cfr. Lam. 5:21).

**1:13 “joug... liens”** Ce sont des symboles de la domination d’une nation sur une autre (cfr. Lévit. 26:13; Ésaïe 10:27; Jér. 30:8; Ézéchi. 34:27).

#### **TEXTE DE LOUIS SEGOND: NAHUM 1:14**

<sup>14</sup>Voici ce qu’a ordonné sur toi L’ÉTERNEL:

**Tu n’auras plus de descendants qui portent ton nom;**

**J’enlèverai de la maison de ton dieu**

**Les images taillées ou en fonte;**

**Je préparerai ton sépulcre,**

**Car tu es trop léger.**

**1:14 “toi/Tu”** Ceci réfère au roi d'Assyrie.

☐ **“J’enlèverai de la maison de ton dieu**

**Les images taillées ou en fonte”** On sait d’après les archives Assyriennes qu’ils aimaient détruire les temples des peuples conquis, puis transporter les idoles vénérées dans la ville de Ninive et les placer dans les temples de leurs dieux. Le panthéon Assyrien renfermait des principaux dieux tels que: Ashur, Ishthar, Nabu, Sin, Shamash, Abad, Bel, Ninurta, Nergal et Nusku. YHWH est le seul Dieu véritable.

[THÈME SPÉCIAL: LE MONOTHÉISME](#)

☐ **“Les images taillées”** C’étaient généralement des images sculptées en pierre ou en bois. Souvent, elles étaient recouvertes d’or ou d’argent.

☐ **“ou en fonte”** Ces images étaient fabriquées en versant du métal chauffé dans un moule.

☐ **“Je préparerai ton sépulcre”** Voir la prophétie d’Ezéch. 32:22-23.

Le VERBE “préparer” (BDB 962, KB 1321, *Qal IMPARFAIT*) apparaît dans plusieurs versions [L. Segond, Parole de Vie, Bible en Français Courant, TOB...], mais la version New Jerusalem Bible a modifié ים־שׂא en שׂמם (BDB 1030, KB 1563, *Hiphil PASSÉ*), ce qui signifie “affliger.”

**TEXTE DE LOUIS SEGOND: NAHUM 1:15 (2:1)**

<sup>14</sup>**Voici sur les montagnes les pieds du messager**

**Qui annonce la paix!**

**Célèbre tes fêtes, Juda,**

**Accomplis tes vœux!**

**Car le méchant ne passera plus au milieu de toi,**

**Il est entièrement exterminé...**

**1:15 (Texte Massorétique, 2:1)** Dieu permit à l’Assyrie de prendre Israël en captivité (chute de Samarie en 722 av. J.-C.), mais il protégea et épargna Juda de tomber entre leurs mains.

Ceci pourrait être une allusion à Esaïe 52:7, qui est cité dans Rom. 10:15. Dans ce contexte-ci, il s’agit du messager qui allait apporter la nouvelle de la chute de Ninive.

☐ **“sur les montagnes”** Ceci pourrait signifier que:

1. le messager allait traverser de nombreuses montagnes pour apporter le merveilleux message;
2. le messager allait venir à “la” montagne de Juda (à Jérusalem, au Temple), qui était, dans la théologie Juive, le lieu le plus élevé sur terre

☐ **“la paix”** Voir Thème Spécial: La Paix (dans l’Ancien Testament).

En raison de la chute de Ninive (cfr. Nah. 1:15e-f), une certaine normalité allait revenir à Jérusalem:

1. les fêtes restaurées (cfr. Exode 23; Lévitique 23)
2. les vœux accomplis (cfr. Deut. 23:21-23); ici, probablement des vœux en rapport avec la défaite de l’Assyrie

Les points 1 et 2 sont tous deux IMPÉRATIFS. La restauration n’est pas seulement le pardon déclaré, mais aussi la restauration du culte. Le culte du temple allait recommencer dans toute sa plénitude.



☐ **“le méchant”** Voir mon commentaire sur le v. 11 ci-dessus. Les Assyriens étaient parmi les conquérants les plus vicieux du Proche-Orient Antique. Leurs méthodes d’exil et de contrôle étaient brutales.

## QUESTIONS-DÉBAT

Le présent commentaire est un commentaire-guide d’étude, ce qui signifie que vous êtes responsable de votre propre interprétation de la Bible. Chacun de nous doit pouvoir se servir de la lumière reçue. En matière d’interprétation la priorité est accordée à soi-même, à la Bible, et au Saint-Esprit. C’est une responsabilité à ne pas laisser à un commentateur quelconque.

Ces questions pour discussion sont conçues pour vous aider à réfléchir sur les sujets ou thèmes majeurs soulevés dans la présente section du livre. Elles sont censées pousser à la réflexion, et non être définitives:

1. Pourquoi Nah. 1:3a et 1:7 sont-ils des déclarations importantes?
2. Définissez la “théophanie.” Quels versets de ce chapitre décrivent une théophanie?
3. Qui médite le mal contre YHWH?
4. Expliquez Nah. 1:12d-e. Quel rapport ces lignes ont-elles avec Esaïe 10:5?
5. De qui Nah. 1:15 (TM, 2:1) parle-t-il?
6. Quelles “bonnes nouvelles” le messager allait-il apporter?